

# Synergies

## Pays riverains du Mékong

N°5 / Année 2013

Trương Quang Đệ,  
Penseur humaniste vietnamien,  
Et le « Gai savoir » libérateur

Coordonné par Nguyen Lan Trung



REVUE DU GERFLINT  
2013

## POLITIQUE EDITORIALE

*Synergies Pays riverains du Mékong* est une revue francophone de recherche en Sciences Humaines et Sociales particulièrement ouverte aux sciences du langage et de la communication, à l'éthique et à la didactique des langues-cultures.

Sa vocation est de mettre en œuvre, dans l'ensemble des pays concernés (Laos, Cambodge, Viêtnam, Thaïlande, Birmanie) le Programme Mondial de Diffusion Scientifique Francophone en Réseau du GERFLINT, Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale. C'est pourquoi elle publie des articles dans cette langue, mais sans exclusive linguistique et accueille, de façon majoritaire, les travaux issus de la pensée scientifique des chercheurs francophones de son espace géographique dont le français n'est pas la langue première. Comme toutes les revues du GERFLINT, elle poursuit les objectifs suivants: défense de la recherche scientifique francophone dans l'ensemble des sciences humaines, promotion du dialogue entre les disciplines, les langues et les cultures, ouverture sur l'ensemble de la communauté scientifique, adoption d'une large couverture disciplinaire, aide aux jeunes chercheurs, formation à l'écriture scientifique francophone, veille sur la qualité scientifique des travaux.

**Libre accès et Copyright** © *Synergies Pays riverains du Mékong* est une revue éditée par le GERFLINT qui se situe dans le cadre du libre accès à l'information scientifique et technique. Sa commercialisation est interdite. Sa politique éditoriale et ses articles peuvent être directement consultés et étudiés dans leur intégralité en ligne. Le mode de citation doit être conforme au Code de la Propriété Intellectuelle. La reproduction totale ou partielle, l'archivage, l'auto-archivage, le logement de ses articles dans des sites qui n'appartiennent pas au GERFLINT sont interdits sauf autorisation ou demande explicite du Directeur de publication. La Rédaction de Synergies pays riverains du Mékong, partenaire de coopération scientifique du GERFLINT, travaille selon les dispositions de la Charte éthique, éditoriale et de confidentialité du Groupe et de ses normes les plus strictes. Les propos tenus dans ses articles sont conformes au débat scientifique et n'engagent que la responsabilité de l'auteur. Toute procédure irrégulière entraîne refus systématique du texte et annulation de la collaboration.

**Périodicité : annuelle**  
**ISSN : 2107-6758**

### Président d'Honneur

Professeur Phung Xuan Nha,  
Président de l'Université nationale de Hanoï

### Directeur de publication

Jacques Cortès,  
Professeur émérite, Université de Rouen, France

### Rédacteur en chef

Nguyen Lan Trung, Viêtnam

### Rédacteurs en chef adjoints

Lammai Phiphkhavong, Laos  
Phi Nga Fournier, Vietnam

### Siège en France GERFLINT

17, rue de la Ronde mare  
Le Buisson Chevalier  
27240 Sylvains les Moulins - France  
[www.gerflint.eu](http://www.gerflint.eu)  
Contact : [gerflint.edition@gmail.com](mailto:gerflint.edition@gmail.com)

### Siège de la rédaction

Université de Langues et d'Études Internationales  
de Hanoï  
Duong Pham Van Dong, Cau Giay  
Hà noi, Viêtnam  
Contact: [synergies.mekong@gmail.com](mailto:synergies.mekong@gmail.com)

### Comité de lecture

Miytsu Modard (France et Birmanie), Nguyen Van Dung (Vietnam), Sar Siphon (Cambodge), Niramit Kunanuwat (Thaïlande), Sombat Khruatong (Thaïlande), Thi Tuoi Nguyen ( Vietnam), Thi Ngoc Suong Nguyen (Vietnam), Tu Huyen Nguyen Xuan (Vietnam), Nguyen Minh Nguyet (Vietnam), Ratha Ny (Cambodge), Phouang malay Phommachanh (Laos), Chan Somnoble (Cambodge), Serge Borg (France), Daniel Modard (France), Sylvie Lizard (France).

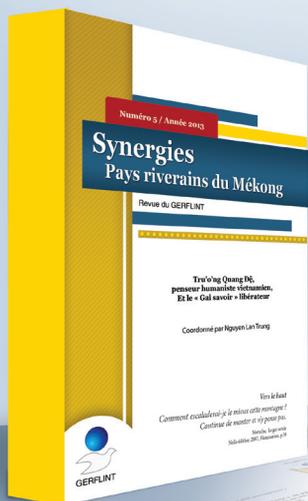
### Patronages

Université Nationale de Hanoï (Vietnam), Fondation Maison des Sciences de l'Homme de Paris, Ministère français de l'Éducation nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche (DREIC).

Numéro financé par le GERFLINT et l'Université Nationale de Hanoï.

# PROGRAMME MONDIAL DE DIFFUSION SCIENTIFIQUE FRANCOPHONE EN RÉSEAU

**Synergies Pays riverains du Mékong n° 5 / 2013**  
<http://gerflint.eu/publications/synergies-vietnam.html>



## Indexations et références

DOAJ  
Ent'revues  
Héloïse  
MIAR  
Mir@bel  
MLA International Bibliography  
SHERPA-RoMEO  
Ulrich's

*Synergies pays riverains du Mékong*, comme toutes les Revues *Synergies du GERFLINT*, est indexée par la Fondation Maison des Sciences de l'Homme de Paris (*Pôle de soutien à la recherche*) et répertoriée par l'ABES (*Agence Bibliographique de l'Enseignement Supérieur, Catalogue SUDOC*).

## Disciplines couvertes par la revue

- Culture et communication internationales
- Relations avec l'ensemble des sciences humaines
- Ethique et enseignement des langues-cultures
- Sciences du langage, Littératures francophones et Didactique des langues